

CRIV 51 **PLEN 213**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 213**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mercredi

woensdag

24/05/2006

24/05/2006

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Composition	4	Samenstelling van	4
commission		commissie	
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes	5	Interpellatieverzoeken	5
d'interpellation			
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation	5	Toelating tot drukken	5
d'impression			
Prises en considération	6	Inoverwegingnemen	6
SENAT	7	SENAAT	7
Projets transmis	7	Overgezonden ontwerpen	7
Projets transmis en vue de la	8	Ter bekrachtiging	8
sanction royale		overgezonden ontwerpen	
Projet évoqué	9	Geëvoceerd ontwerp	9
COUR D'ARBITRAGE	9	ARBITRAGEHOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
Questions préjudicielles	10	Prejudiciële vragen	10
CONSEIL SUPERIEUR DE LA	11	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	11
JUSTICE			
Recommandation	11	Aanbeveling	11
Budget et comptes annuels	11	Begroting en rekeningen	11
GOUVERNEMENT	11	REGERING	11
Projets de loi	11	Wetsontwerpen	11
Budget - Redistribution	12	Begroting - Herverdeling van	12
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	12	VERSLAGEN INGEDIEND	12
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Commission bancaire,	12	Commissie voor het bank-,	12
financière et des assurances		financie- en assurantiewezen	
Fonds agricole	12	Landbouwfonds	12
Office de contrôle des	12	Controledienst voor de	12
mutualités et des unions		ziekenfondsen en de	
nationales de mutualités		landsbonden van ziekenfondsen	
Cour de cassation	13	Hof van Cassatie	13
Parquet près la cour d'appel	13	Parket bij het hof van beroep te	13
d'Anvers		Antwerpen	
Auditorat général près la cour	13	Auditoraat-generaal bij het	13
du travail d'Anvers		arbeidshof te Antwerpen	
Auditorat général près la cour	13	Auditoraat-generaal bij het	13
du travail de Liège		arbeidshof te Luik	
PARLEMENT EUROPEEN	14	EUROPEES PARLEMENT	14
Résolutions	14	Resoluties	14
MOTIONS	15	MOTIES	15
Dépôt	15	Ingediend	15

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 24 MAI 2006

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATION PROPOSEE PAR LE GROUPE SP.A-SPIRIT :***Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique***Membres suppléants*

Remplacer M. Hans Bonte par Mme Dalila Douifi.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Yolande Avontroodt, sur le projet de loi autorisant l'utilisation des défibrillateurs automatiques "externes" (amendé par le Sénat) : n° 1566/6.

- par Mme Maya Detiège et M. Luc Goutry, sur le projet de loi relatif à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des produits de santé : n° 2437/3.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Hervé Hasquin, sur l'échange de vues sur l'évolution de la situation au Moyen-Orient : n° 2504/1.

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par Mme Karine Lalieux sur l'échange de vues sur l'évaluation des polices d'assurance jeunes en matière d'assurance automobile : n° 2505/1.

- par M. Koen T'Sijen, sur le projet de loi portant modification de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 24 MEI 2006

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE SP.A-SPIRIT-FRACTIE :***Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt***Plaatsvervangers*

De heer Hans Bonte vervangen door mevrouw Dalila Douifi.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Yolande Avontroodt, over het wetsontwerp dat het bedienen van automatische "externe" defibrillatoren toelaat (geamendeerd door de Senaat) : nr. 1566/6.

- door mevrouw Maya Detiège en de heer Luc Goutry, over het wetsontwerp betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten : nr. 2437/3.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Hervé Hasquin, over de gedachtewisseling over de evolutie van de toestand in het Midden-Oosten : nr. 2504/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Karine Lalieux over de gedachtewisseling met betrekking tot de evaluatie van de jongerenpolissen in de motorrijtuigenverzekering : nr. 2505/1.

- door de heer Koen T'Sijen, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal

Paris le 18 novembre 1974 : n° 2404/3.

au nom de la commission de la Justice,
- par Mme Valérie Déom, sur le projet de loi relatif
à la procédure par voie électronique : n° 1701/4.

energieprogramma, en van de Bijlage,
opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 :
nr. 2404/3.

namens de commissie voor de Justitie,
- door mevrouw Valérie Déom, over het
wetsontwerp betreffende de elektronische
procesvoering : nr. 1701/4.

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Patrick De Groote au secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la demande de Belgacom TV de pouvoir inclure une chaîne de télévision francophone dans son offre digitale à destination de la périphérie flamande".

(n° 870 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. M. Bart Laeremans au secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la demande d'autorisation de Belgacom en vue de diffuser Télé-Bruxelles dans la périphérie".

(n° 871 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

3. M. Jef Van den Bergh au ministre de la Mobilité sur "le non-sanctionnement de certaines infractions au code de la route par suite de la défaillance du système de perception".

(n° 872 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Patrick De Groote tot de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken over "de aanvraag van Belgacom TV om een Franstalige zender op te nemen in het digitaal televisieaanbod van de Vlaamse Rand".

(nr. 870 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. de heer Bart Laeremans tot de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken over "de vraag van Belgacom tot doorstraling van Télé-Bruxelles in de Rand".

(nr. 871 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

3. de heer Jef Van den Bergh tot de minister van Mobiliteit over "de straffeloosheid van verkeersovertredingen ten gevolge van een falend inningssysteem".

(nr. 872 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de déclaration (M. Filip De Man et Mme Marleen Govaerts) de révision de l'article 16 de la Constitution, n° 2489/1.

2. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri, M. Dirk Claes, Mmes Greta D'hondt et Katrien Schryvers et MM. Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers afin de préciser les critères de régularisation du statut de séjour des étrangers, n° 2490/1.

3. Proposition de loi (MM. Carl Devlies, Hendrik Bogaert et Patrick De Groote) supprimant la cotisation d'emballage dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Voorstel van verklaring (de heer Filip De Man en mevrouw Marleen Govaerts) tot herziening van artikel 16 van de Grondwet, nr. 2489/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri, de heer Dirk Claes, de dames Greta D'hondt en Katrien Schryvers en de heren Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten) tot verduidelijking van de criteria voor regularisatie van het verblijfsstatuut van vreemdelingen in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 2490/1.

3. Wetsvoorstel (de heren Carl Devlies, Hendrik Bogaert en Patrick De Groote) tot opheffing van de verpakkingsheffing in de gewone wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale

fédérale de l'Etat, n° 2492/1.

4. Proposition de résolution (MM. Bart Laeremans et Gerolf Annemans) relative au démembrement de l'Etat belge en vue d'accorder l'indépendance au peuple flamand et au peuple wallon souverains, n° 2494/1.

5. Proposition de loi (Mme Katrien Schryvers et MM. Dirk Claes et Guido De Padt) relative aux règlements complémentaires, sur la circulation routière, n° 2495/1.

6. Proposition de loi (Mmes Greet Van Gool, Maggie De Block, Pierrette Cahay-André, M. Jean-Marc Delizée, Mme Greta D'hondt, M. Benoît Drèze et Mmes Muriel Gerkens et Annelies Storms) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 2496/1.

7. Proposition de loi (Mmes Karine Jiroflée et Magda De Meyer) modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1986 portant exécution de l'article 53, alinéa 9, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en vue d'instaurer un régime du tiers-payant obligatoire et automatique en faveur des enfants socialement vulnérables, n° 2499/1.

8. Proposition de loi (MM. Ortwin Depoortere, Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Jaak Van den Broeck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts et Jan Mortelmans) modifiant la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, n° 2500/1.

9. Proposition de loi (M. Olivier Maingain) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'attribution du nom de famille afin d'établir clairement la filiation avec la mère tout en préservant l'historicité de la filiation paternelle, n° 2507/1.

staatsstructuur, nr. 2492/1.

4. Voorstel van resolutie (de heren Bart Laeremans en Gerolf Annemans) tot algehele ontbinding van de Belgische Staat met het oog op de verlening van onafhankelijkheid aan het soevereine Vlaamse en Waalse volk, nr. 2494/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Katrien Schryvers en de heren Dirk Claes en Guido De Padt) betreffende de tijdelijke aanvullende reglementen op het wegverkeer, nr. 2495/1.

6. Wetsvoorstel (de dames Greet Van Gool, Maggie De Block, Pierrette Cahay-André, de heer Jean-Marc Delizée, mevrouw Greta D'hondt, de heer Benoît Drèze en de dames Muriel Gerkens en Annelies Storms) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 2496/1.

7. Wetsvoorstel (de dames Karine Jiroflée en Magda De Meyer) tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 1986 tot uitvoering van artikel 53, negende lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met het doel in een automatische en verplichte derdebetalersregeling te voorzien voor sociaal kwetsbare kinderen, nr. 2499/1.

8. Wetsvoorstel (de heren Ortwin Depoortere, Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Jaak Van den Broeck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts en Jan Mortelmans) tot wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, nr. 2500/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de toekenning van de familienaam betreft, teneinde de afstamming van moederszijde duidelijk vast te stellen en tegelijkertijd de historiciteit van de afstamming van vaderszijde te vrijwaren, nr. 2507/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Anne-Marie Baeke) modifiant l'article 3, § 5, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil, n° 2477/1

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur et Mme Joëlle Milquet) instituant un "Fonds fédéral des garanties locatives" et modifiant les règles du Code civil portant sur les garanties offertes par le preneur d'un bail relatif à la résidence principale du preneur, n° 2480/1

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (MM. Bart Tommelein et

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Anne-Marie Baeke) tot wijziging van artikel 3, § 5, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek, nr. 2477/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw Joëlle Milquet) tot oprichting van een "Federaal huurwaarborgfonds" en tot wijziging van de regels van het Burgerlijk Wetboek in verband met de waarborgen die worden geboden door wie een huurovereenkomst met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder sluit, nr. 2480/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heren Bart Tommelein en

Miguel Chevalier et Mme Sabien Lahaye-Battheu) harmonisant les interdictions de vente de certains produits et services à des mineurs, n° 2482/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Proposition de résolution (MM. Koen Bultinck, Filip De Man, Hagen Goyvaerts et Guy D'haeseleer) relative à l'instauration d'une allocation majorée en faveur des ménages avec enfants, n° 2483/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

5. Proposition de résolution (Mme Josée Lejeune et M. Daniel Bacquelaine) relative aux vices rédhibitoires dans les ventes ou échanges d'équidés, n° 2485/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

6. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten et Patrick De Groote) modifiant la législation en ce qui concerne les droits et les devoirs des parents nourriciers, n° 2487/1

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (M. Olivier Maingain) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'attribution du nom de famille afin d'établir clairement la filiation avec la mère tout en préservant l'historicité de la filiation paternelle, n° 2507/1

Renvoi à la commission de la Justice

8. proposition de loi (MM. Dirk Claes, Tony Van Parys et Servais Verherstraeten) instaurant dans le Code pénal une circonstance aggravante pour certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public, n° 2508/1

Renvoi à la commission de la Justice

Miguel Chevalier en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) strekkende tot harmonisatie van de verbodsbepalingen op de verkoop van bepaalde producten en diensten aan minderjarigen, nr. 2482/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Voorstel van resolutie (de heren Koen Bultinck, Filip De Man, Hagen Goyvaerts en Guy D'haeseleer) tot invoering van een verhoogde tegemoetkoming aan gezinnen met kinderen, nr. 2483/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

5. Voorstel van resolutie (mevrouw Josée Lejeune en de heer Daniel Bacquelaine) betreffende de koopvernietigende gebreken bij de verkoop of ruiling van paardachtigen, nr. 2485/1

Verzonden naar de Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

6. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten en Patrick De Groote) tot wijziging van de wetgeving wat betreft de rechten en plichten van pleegouders, nr. 2487/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de toekenning van de familienaam betreft, teneinde de afstamming van moederszijde duidelijk vast te stellen én tegelijkertijd de historiciteit van de afstamming van vaderszijde te vrijwaren, nr. 2507/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. wetsvoorstel (de heren Dirk Claes, Tony Van Parys en Servais Verherstraeten) tot invoering in het Strafwetboek van een verzwarende omstandigheid voor bepaalde misdrijven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid, nr. 2508/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

SENAT

Projets transmis

Par messages du 18 mai 2006, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

~ projet de loi portant assentiment à l'Accord de Siège entre le Royaume de Belgique et le International Plant Genetic Resources Institute, signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 (n° 2501/1)

~ projet de loi portant assentiment à l'Accord bilatéral d'assistance mutuelle administrative en

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 18 mei 2006 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

~ wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003 (nr. 2501/1)

~ wetsontwerp houdende instemming met het Bilateraal Akkoord over wederzijdse

matière douanière entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République démocratique du Congo, signé à Bruxelles le 12 février 2004 (n° 2502/1)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

~ projet de loi portant création d'un Conseil consultatif fédéral des aînés (n° 2503/1)

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

administratieve bijstand, in douanezaken tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Kongo, ondertekend te Brussel op 12 februari 2004 (nr. 2502/1)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

~ wetsontwerp tot oprichting van een Federale Adviesraad voor Ouderen (nr. 2503/1)

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par messages du 16 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi modifiant les articles 78 et 79 du Code civil concernant la déclaration et les actes de décès (n° 675/6);

- projet de loi modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire (n° 2302/5).

~ Par message du 18 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables (n° 2377/4), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par messages du 23 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre l'accès à certains mandats politiques et portant des dispositions diverses (n° 1809/10);

- projet de loi modifiant la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes (n° 1837/6);

- projet de loi relatif à l'imposition distincte des primes régionales de remise au travail (n° 2353/4);

- projet de loi créant un conseil consultatif dénommé "Pôle historique de la défense" (n° 2384/3).

Pour information

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brieven van 16 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de aangifte en de akten van overlijden (nr. 675/6);

- wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie (nr. 2302/5).

~ Bij brief van 18 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten (nr. 2377/4).

~ Bij brieven van 23 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht met het oog op de toelating tot bepaalde politieke mandaten en houdende diverse bepalingen (nr. 1809/10);

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen (nr. 1837/6);

- wetsontwerp inzake de afzonderlijke belasting van de gewestelijke weerwerkpremies (nr. 2353/4);

- wetsontwerp tot oprichting van een adviesraad, "Historische Pool van Defensie" genaamd (nr. 2384/3).

Ter kennisgeving

Projet évoqué

Geëvoceerd ontwerp

Par message du 22 mai 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 22 mai 2006, le projet de loi-cadre sur le port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services (n° 2172/10).

Pour information

Bij brief van 22 mei 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 22 mei 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het ontwerp van kaderwet betreffende het voeren van de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep (nr. 2172/10), heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- arrêt n° 77/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 23, § 4, de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, posées par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 3724)

- arrêt n° 78/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3725)

- arrêt n° 79/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant le recours en annulation des articles 413bis à 413octies du Code des impôts sur les revenus 1992, insérés par l'article 332 de la loi-programme du 27 décembre 2004, et de l'article 333 de la même loi-programme, introduit par D. Rombouts.

(n° du rôle : 3739)

- arrêt n° 80/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant les questions préjudicielles relatives aux articles 1^{er}, alinéa 4, 35bis, 35ter et 35sexies de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, tels qu'ils ont été insérés par le décret flamand du 25 juin 1992, posées par la Cour de cassation.

(n^{os} du rôle : 3754, 3755 et 3756)

- arrêt n° 81/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 146, alinéas 3 et 4, du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, posée par le tribunal de première instance d'Ypres.

(n° du rôle : 3769)

- arrêt n° 83/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant la demande de suspension de l'article L1125-2, alinéa 1^{er}, 3°, du Code de la démocratie

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- arrest nr. 77/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 23, § 4, van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 3724)

- arrest nr. 78/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 43, § 3, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3725)

- arrest nr. 79/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 413bis tot 413octies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 332 van de programmawet van 27 december 2004, en van artikel 333 van dezelfde programmawet, ingesteld door D. Rombouts.

(rolnummer : 3739)

- arrest nr. 80/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1, vierde lid, 35bis, 35ter en 35sexies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals ingevoegd bij het Vlaamse decreet van 25 juni 1992, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummers : 3754, 3755 en 3756)

- arrest nr. 81/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 146, derde en vierde lid, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te leper.

(rolnummer : 3769)

- arrest nr. 83/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de vordering tot schorsing van artikel L1125-2, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de

locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 19 du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005, introduite par M. Donnez.

(n° du rôle : 3934)

- arrêt n° 84/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant les demandes de suspension de l'article L4155-1, alinéa 2, 6°, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, tel qu'il a été modifié par l'article 49 du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005, introduites par P. Boucher et J.-M. Cheffert.

(n°s du rôle : 3943 et 3949)

- arrêt n° 85/2006 rendu le 17 mai 2006 concernant la demande de suspension des articles 39 à 50 ("Chapitre V. – *Sur les élections*") du décret de la Région wallonne du 8 décembre 2005 modifiant certaines dispositions du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, introduite par R. Pankert.

(n° du rôle : 3950)

Pour information

plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 19 van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005, ingesteld door M. Donnez.

(rolnummer : 3934)

- arrest nr. 84/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de vorderingen tot schorsing van artikel L4155-1, tweede lid, 6°, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, zoals gewijzigd bij artikel 49 van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005, ingesteld door P. Boucher en J.-M. Cheffert.

(rolnummers : 3943 en 3949)

- arrest nr. 85/2006 uitgesproken op 17 mei 2006 over de vordering tot schorsing van de artikelen 39 tot 50 ("Hoofdstuk V. – *De verkiezingen*") van het decreet van het Waalse Gewest van 8 december 2005 houdende wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, ingesteld door R. Pankert.

(rolnummer : 3950)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 23 de la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales, posées par le tribunal correctionnel de Charleroi.

(n° du rôle : 3968)

- les questions préjudicielles concernant l'article 982, alinéa 2, du Code judiciaire et l'article 167, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posées par la cour du travail de Liège.

(n° du rôle : 3972)

- les questions préjudicielles concernant l'article 63 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, posées par le tribunal du travail de Verviers.

(n° du rôle : 3974)

- la question préjudicielle concernant l'article 8, alinéa 6, 3°, du Code des droits de succession, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 3979)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over artikel 23 van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, gesteld door de correctionele rechtbank te Charleroi.

(rolnummer : 3968)

- de prejudiciële vragen over artikel 982, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 167, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door het arbeidshof te Luik.

(rolnummer : 3972)

- de prejudiciële vragen over artikel 63 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, gesteld door de arbeidsrechtbank te Verviers.

(rolnummer : 3974)

- de prejudiciële vraag over artikel 8, zesde lid, 3°, van het Wetboek der successierechten, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 3979)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Recommandation

Aanbeveling

Par lettre du 15 mai 2006, le président de la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice transmet copie de la recommandation relative au dépassement du délai de délibéré que la Commission d'avis et d'enquête réunie a adressée aux premiers présidents, procureurs généraux, procureur fédéral, présidents, procureurs du Roi et auditeurs du travail.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de voorzitter van de Verenigde advies- en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie kopie van de aanbeveling inzake de overschrijding van de termijn van beraad die de Verenigde advies- en onderzoekscommissie aan de eerste voorzitters, procureurs-generaal, federaal procureur, voorzitters, procureurs des Konings en arbeidsauditeurs heeft opgestuurd.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 15 mai 2006, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet les comptes 2005 ainsi que les propositions budgétaires 2007 du Conseil supérieur de la Justice.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de rekeningen 2005 en de begrotingsvoorstellen 2007 van de Hoge Raad voor de Justitie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi concernant GSM-R (n° 2497/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- Projet de loi portant modification de la loi du 16 février 1954 relative à la protection de la canne blanche et abrogeant la loi du 4 juillet 1991 relative à la protection des malvoyants et à la reconnaissance de la "cane jaune" (n° 2498/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} octobre 1833 sur les extraditions et la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions (n° 2506/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- Projet de loi relatif à l'accès du public à l'information en matière d'environnement (n° 2511/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp betreffende GSM-R (nr. 2497/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 februari 1954 betreffende de bescherming van de blindenstok en tot opheffing van de wet van 4 juli 1991 tot bescherming van de slechtzienden en erkenning van de "gele stok" (nr. 2498/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 oktober 1833 op de uitleveringen en van de uitleveringswet van 15 maart 1874 (nr. 2506/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- Wetsontwerp betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie (nr. 2511/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 12 mai 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2006.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 12 mei 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Commission bancaire, financière et des assurances

Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen

Par lettre du 16 mai 2006, le président de la Commission bancaire, financière et des assurances transmet, conformément à l'article 65 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le rapport annuel 2005 de la Commission bancaire, financière et des assurances.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 16 mei 2006 zendt de voorzitter van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen, overeenkomstig artikel 65 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, het jaarverslag 2005 van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Fonds agricole

Landbouwfonds

Par lettre du 12 mai 2006, la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 27 mai 1999 modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, le rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 2005.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Bij brief van 12 mei 2006 zendt de minister van Middenstand en Landbouw, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 27 mei 1999 tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, het activiteitenverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 2005.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Par lettre du 19 mai 2006, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique transmet,

Bij brief van 19 mei 2006 zendt de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

conformément à l'article 52, 9°, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le rapport annuel 2005 de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Cour de cassation

Par lettre du 23 mai 2006, le premier président de la Cour de cassation transmet, en exécution de l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport annuel 2005 de la Cour de cassation.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 15 mai 2006, le procureur général près la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel d'Anvers relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 8 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat général près la cour du travail d'Anvers

Par lettre du 19 mai 2006, le procureur général près la cour du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail d'Anvers relatif à l'année 2005.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat général près la cour du travail de Liège

Par lettre du 17 mai 2006, le procureur général près la cour du travail de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail de Liège relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps, qui s'est tenue le 16 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

overeenkomstig artikel 52, 9°, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, het jaarverslag 2005 van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

Hof van Cassatie

Bij brief van 23 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, in uitvoering van artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2005 van het Hof van Cassatie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 8 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen

Bij brief van 19 mei 2006 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen voor het jaar 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Luik

Bij brief van 17 mei 2006 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Luik voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 16 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

PARLEMENT EUROPEEN

EUROPEES PARLEMENT

Résolutions

Resoluties

Par lettres du 15 mai 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de six résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, de la convention relative au renforcement de la Commission interaméricaine du thon tropical établie par la convention de 1949 entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Costa Rica
- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de la Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

- résolution sur un partenariat renforcé entre l'Union européenne et l'Amérique latine

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'accord sous forme d'échange de lettres relatif aux amendements modifiant le protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord de coopération en matière de pêches maritimes entre la Communauté européenne et la République islamique de Mauritanie pour la période allant du 1^{er} août 2001 au 31 juillet 2006

- résolution sur la promotion du multilinguisme et l'apprentissage des langues dans l'Union européenne : l'indicateur européen des compétences linguistiques

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la sécurité routière : le système "eCall" pour tous

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van zes resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap van het Verdrag ter versterking van de Inter-Amerikaanse Commissie voor tropische tonijn opgericht bij het Verdrag van 1949 tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Republiek Costa Rica

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van het UNESCO-Verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van diversiteit van cultuuruitingen

- resolutie over een sterker partnerschap tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een brieswisseling inzake de wijziging van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij

- resolutie over de maatregelen ter bevordering van meertaligheid en taalonderwijs in de Europese Unie : de Europese indicator van het taalvermogen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over verkeersveiligheid : eCall naar de burger brengen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 10 mai 2006, le bourgmestre de la commune de Thimister-Clermont transmet une motion de soutien aux démocrates birmans.

~ Par lettre du 15 mai 2006, le bourgmestre de la commune de Plombières transmet une motion de soutien aux démocrates birmans.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 10 mei 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Thimister-Clermont een motie van steun aan de Birmaanse democraten.

~ Bij brief van 15 mei 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Plombières een motie van steun aan de Birmaanse democraten.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen